

## КОНОНЧУК Дмитрий Васильевич

к.филос.н., доцент, Департамент философии и религиоведения, Школы искусств и гуманитарных наук  
Дальневосточный федеральный университет, Владивосток, Россия

## Почему Конфуция именовали *цзы* 子: концепция У Тяньмина

### ТЕЗИСЫ

*Цзы юэ* 子曰, – этими словами, которые обычно переводятся «Учитель сказал», начинается *Лунь юй*. Слово *цзы* 子 навсегда стало частью общепризнанного имени «учителя и образца десяти тысяч поколений». Но какова была семантика этого слова во времена самого Конфуция (552/551 – 479 до н.э.), в эпоху поздней Чуньцю? Почему Конфуция называли именно словом *цзы* 子?

Эволюционный путь семантики слова *цзы* 子 от базового значения «ребёнок» к значению «учитель» в первом приближении кажется многоступенчатым, сложным и запутанным. В эпоху Западная Чжоу титула *цзы* 子 удостаиваются владельцы небольших уделов-го и вожди варварских племён, входивших в культурную орбиту мира хуася<sup>1</sup>. На основании этого факта китайский исследователь из Уханьского университета У Тяньмин (吴天明, род. 1956) создал свою концепцию, объясняющую именование Конфуция в *Лунь юе* словом *цзы* 子. Сам автор резюмирует идею следующим образом:

«В ритуальной системе раннего Чжоу *цзы* 子 представлял собой титул младших *чжухоу* 諸侯. В эпоху Чуньцю правители малых уделов (*сяо го* 小國) хуася и правители варваров четырёх сторон света (*мань и жун ди* 蠻夷戎狄) большими уделами (*да го* 大國) хуася уничижительно назывались *цзы* 子 («сыновья»). *Гуны* 公 и *цины* 卿 (т.е. высшие сановники и министры – Д.К.) больших уделов хуася по политическому статусу были эквивалентны этим *чжухоу* (т.е. правителям малых уделов и варваров – Д.К.) с титулом *цзы* 子, поэтому также именовались *цзы*, в результате чего понятие *цзы* 子 приобрело уважительный смысл. В *Лунь юе* Конфуций уважительно называется *цзы* 子 и Кун-цзы, что не имеет отношения к тому, что он мужчина, к его учёной нравственности, статусу *шэн жэня* 聖人 («мудрейшего» – Д.К.) или уважению со стороны учеников. Единственное, что имеет значение – это его служебный ранг: Кун Цю когда-то был министром-цином Лу, большого удела хуася»<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Известно, что на Древнем Востоке слово «сын» приобрело, в т.ч., и определённый политический статус, близкий понятию вассалитета. Так, в библейской 4-й книге Царств описываются события 30-х гг. VIII в. до н.э. Иудейский царь Ахаз просит военной защиты у могущественного ассирийского царя Тиглатпаласара III словами: «раб твой и сын твой я; приди и защити меня от руки царя Сирийского и от руки царя Израильского, восставших на меня» (4-я Царств 16:7). В этом смысле вассалитета и подчинения просматриваются параллели между библейским понятием «Сын Божий» по отношению к иудейским царям, и китайским понятием *тяньцзы* 天子 «Сын Неба» применительно к чжоускому вану.

<sup>2</sup> У Тяньмин. Кун Цю чэн «цзы» сяньсян яньцзю (Исследование феномена именованья Кун Цю [словом] «цзы») // Хубэй шэхуэй кэсюэ, 2019. – №8. – С. 103.

В самом деле, в *Цзо чжуани* обнаруживается ряд прецедентов, отражающих подобные парадигмальные представления:

«Министр суверенного удела (*ле го* 列國) соответствует правителю (*цзюнь* 君) малого удела, таков устоявшийся порядок Чжоу».

(*Цзо чжуань* 10.23.2)

«Высший *цин* удела второго ранга по положению соответствовал среднему [*цину*] великого удела; средний [*цин*] соответствовал его низшему [*цину*]; низший [*цин*] – его высшему *дафу*. Высший *цин* маленького удела по положению соответствовал низшему [*цину*] великого удела; средний [*цин*] соответствовал его высшему *дафу*; низший [*цин*] – его низшему *дафу*».

(*Цзо чжуань* 8.3.2)<sup>3</sup>

Иными словами, в рамках данной концепции вопрос о значении именованного *цзы* 子 применительно к Конфуцию плавно перетекает в вопрос о том, занимал ли в действительности Конфуций значимые управленческие должности. Оставляя за пределами тезисов подходы к этому непростому вопросу, заметим, что здесь, в целом, стоит согласиться (с некоторыми оговорками и дополнениями) с концепцией С.И. Блюмхена, который, на наш взгляд, точно интерпретировал упоминаемую в *Мэн-цзы* 12.26 и *Цзо чжуани* 10.1.2 должность Конфуция *сыкоу* 司寇 как наблюдателя за правильностью исполнения ритуалов<sup>4</sup>. Если С.И. Блюмхен подробно анализирует значение понятия *сян* 相<sup>5</sup>, под которым Конфуций фигурирует в *Цзо чжуани* 10.10.2, то У Тяньмин без обиняков объявляет эту должность министерской (*го цин* 國卿)<sup>6</sup>. Однако вне зависимости от деталей интерпретации эта должность, без сомнения, давала возможность Конфуцию называться *цзы* 子.

У Тяньмин в своей работе анализирует ряд сложностей, связанных с его концепцией<sup>7</sup>, оставляя практически без внимания тот факт, что уже в *Лунь юе* мы встречаем слово *цзы* 子 в качестве обращения по отношению к людям, не занимающим министерских должностей (16.13, 18.6). Однако концептуализированную У Тяньмином схему семантического превращения обыденного слова «ребёнок» в значимый в системе общественной иерархии титул (а позже, посредством текстуального образа Конфуция, и в значение «учитель») это обстоятельство, с некоторыми замечаниями, не опровергает.

### Список литературы

1) Библия. – Москва: Международный Издательский Центр Православной Литературы, 1994. – 1376 с.

<sup>3</sup> Позже эта формула встретится в тексте *Ван чжи* («Порядок царствования»; *Ли цзи* 5.5).

<sup>4</sup> Блюмхен С.И. Герменевтика имён и образов: Шао-чжэн Мао // Общество и государство в Китае. Том LI, часть 2. – Москва: ИВ РАН. – 2022. – 540 с. – С. 101-110.

<sup>5</sup> Там же.

<sup>6</sup> У Тяньмин. Кун Цю чэн «цзы» сяньсян яньцзю (Исследование феномена именованного Кун Цю [словом] «цзы») // Хубэй шэхуэй кэсюэ, 2019. – №8. – С. 107-108.

<sup>7</sup> Там же, С. 107-111.

- 2) Блюмхен С.И. Герменевтика имён и образов: Шао-чжэн Мао // Общество и государство в Китае. Том LI, часть 2. – Москва: ИВ РАН. – 2022. – 540 с. – С. 55-140.
- 3) Лунь юй (Избранные беседы) // Лунь юй. Да сюэ. Чжун юн. – Пекин: Чжунхуа шуцзюй, 2013. – С. 1-242.
- 4) Мэн-цзы (Мэн-цзы). – Пекин: Чаохуа, 2011 – 301 с.
- 5) У Тяньмин. Кун Цю чэн «цзы» сяньсян яньцзю (Исследование феномена именованя Кун Цю [словом] «цзы») // Хубэй шэхуэй кэсюэ, 2019. – №8. – С. 103-114.
- 6) Цзо чжуань (Комментарий Цзо). Т.3. Пекин: Чжунхуа шуцзюй, 2012. – С. 1535-2426.